



3-ヒドロキシ-4-[[4-メチル-2-スルフォ
フェニル)アゾ]-2-ナフタレンカル
ボン酸のカルシウム塩 (DC Red 7) の
チャイニーズ・ハムスター
培養細胞を用いる
染色体異常試験

厚生省生活衛生局 委託

財団法人食品薬品安全センター

秦野研 製 所

【目 次】

	頁
要 約 -----	1
緒 言 -----	3
材料および方法 -----	4
1. 使用した細胞 -----	4
2. 培養液の調製 -----	4
3. 培養条件 -----	4
4. 被験物質および陽性対照物質 -----	4
5. 被験物質の調製 -----	5
6. 試験条件 -----	6
7. 細胞増殖抑制試験 -----	6
7.1 処理条件 -----	7
7.2 標本作製法 -----	7
7.3 増殖抑制の指標とその結果 -----	7
8. 本試験の群構成 -----	7
8.1 直接法 -----	8
8.2 代謝活性化法 -----	8
9. 染色体標本作製法 -----	9
10. 染色体分析 -----	9
11. 記録と判定 -----	10
結果および考察 -----	11
結 論 -----	11
特記事項 -----	12
文 献 -----	12

Tables 1～5, Figure 1

【要 約】

3-ヒドロキシ-4-[(4-メチル-2-スルフォフェニル)アゾ]-2-ナフタレンカルボン酸のカルシウム塩 (DC Red 7) の染色体異常誘発能を、チャイニーズ・ハムスター培養細胞 (CHL/IU、以下CHLと略す) を用いて検討した。

1. 細胞増殖抑制試験

直接法における約 50% の増殖抑制を示す濃度は 0.37 mg/ml であった。一方、代謝活性化法では、S9mix 存在下および非存在下のいずれの処理濃度群 (0.16~5.00 mg/ml) においても 50% をこえる増殖抑制作用は認められなかった。

従って、染色体異常試験において、直接法では 0.37 mg/ml、代謝活性化法では 5.0 mg/ml の処理濃度をそれぞれ高濃度とし、その 1/2 の濃度を中濃度、1/4 の濃度を低濃度として用いた。

2. 染色体異常試験

直接法により、CHL 細胞を 24時間および 48時間処理した結果、すべての処理群において、染色体の構造異常や倍数性細胞の誘発作用は認められなかった。

また、代謝活性化法における S9mix 存在下のいずれの濃度群においても、染色体の構造異常の誘発作用は認められなかった。S9mix 非存在下の低濃度群 (1.3 mg/ml) では、構造異常の有意な増加がみられたが、その頻度は 2.5% で、判定は陰性であった。S9mix 非存在下の高濃度群 (5.0 mg/ml) および S9mix 存在下の高濃度群 (5.0 mg/ml) においては、倍数性細胞の有意な増加が見られたが、その出現頻度は 5% 未満で、判定は陰性であった。

3. 結論

3-ヒドロキシ-4-[(4-メチル-2-スルフォフェニル)アゾ]-2-ナフタレンカルボン酸のカルシウム塩 (DC Red 7) は、直接法における 24時間 (0.09~0.37 mg/ml) および 48時間処理 (0.09~0.37 mg/ml) の各処理群において、CHL 細胞に染色体の構造異常や倍数性細胞を誘発しなかった。

また、代謝活性化法の S9mix 存在下 (1.3~5.0 mg/ml) および非存在下 (1.3~5.0 mg/ml) のいずれの処理条件においても、染色体の構造異常や倍数性細胞の誘発作用は認めら

れなかった。

従って、DC Red 7は、上記の試験条件下で試験管内の CHL 細胞に染色体異常を誘発しないと結論した。

【緒 言】

OECD 既存化学物質安全性点検に係る毒性調査事業の一環として、3-ヒドロキシ-4-[(4-メチル-2-スルフォフェニル)アゾ]-2-ナフタレンカルボン酸のカルシウム塩 (DC Red 7) の培養細胞に及ぼす細胞遺伝学的影響を評価するため、チャイニーズ・ハムスター培養細胞 (CHL) を用いて試験管内染色体異常試験を実施した。

上記の試験は、「新規化学物質に係る試験の方法について」(昭和62年3月31日、環保業第 237号、薬発第 306号、62基局第 303号) および OECD ガイドライン: 473 に準拠し、化学物質 GLP (昭和59年3月31日、環保業第 39号、薬発第 229号、59基局第 85号、改訂昭和63年11月18日、環企研第 233号、衛生第 38号、63基局第 823号) に基づいて実施した。

【材料および方法】

1. 使用した細胞

リサーチ・リソースバンク (JCRB) から入手 (1988年2月、入手時：継代4代) したチャイニーズ・ハムスター由来の CHL 細胞を、解凍後継代 10代以内で試験に用いた。

この CHL 細胞株は、一般的に化学物質に対して検出感度が高いため常用されている。

2. 培養液の調製

培養には、牛胎児血清 (FCS : JRH BIOSCIENCES、ロット番号 : 1C2073) を 10% 添加したイーグル MEM 培養液を用いた。MEM 培養液は、イーグル MEM 培地「ニッスイ」①粉末 (日水製薬(株)) 9.4 g を 1 ℓ の蒸留水に溶解し、121 °C で 15 分間、高圧蒸気滅菌したのち、L-グルタミン (滅菌済み、日水製薬(株)) 300 mg と 10% NaHCO₃ 溶液 12.5 ml を加えて調製した。2倍濃度の MEM 培養液は、上記の培地 9.4 g を 500 ml の蒸留水に溶解し、以下 MEM 培養液と同様に調製した。

3. 培養条件

2×10⁴個の CHL 細胞を、培養液 5 ml を入れたディッシュ (径 6 cm、Corning) に播き、37 °C の CO₂ インキュベーター (5% CO₂) 内で培養した。

4. 被験物質および陽性対照物質

[被験物質] (

本試験データより)

(名 称) 3-ヒドロキシ-4- [(4-メチル-2-スルフォフェニル)アゾ] -
2-ナフタレンカルボン酸カルシウム塩 (DC Red 7)

(略 号) PAN

(CAS No.) 5281-04-9

(ロ ッ ト 番 号)

(分 子 式) C₁₈H₁₄N₂O₆S · Ca

(分 子 量) 424.45

(純 度) 約98% (不純物として塩化ナトリウム、塩化カルシウム、水酸化カルシウムおよび水を含む)

- (性状) 赤色の粉末で、水、ジメチルスルホキシドおよびアセトンに不溶である。
- (提供者)
- (保存条件) 冷暗所
- (安定性) 安定性に関する情報なし。
- (溶媒中での安定性) 秦野研究所分析化学研究室で実施した溶媒中での安定性試験では、0.925～50.0 mg/ml の濃度範囲で4時間は安定であった (Appendix 1)。

[陽性対照物質]

1) 直接法の試験に用いる物質

- (化学名) マイトマイシン C
- (略号) MC
- (ロット番号) 814 ABB
- (製造者) 協和醗酵工業(株)
- (保存条件) 冷暗所保存

2) 代謝活性化法の試験に用いる物質

- (化学名) シクロホスファミド
- (略号) CPA
- (ロット番号) 67F-0155
- (製造者) Sigma Chemical Co.
- (保存条件) 冷暗所保存

5. 被験物質の調製

被験物質の調製は、使用のつど行った。溶媒は0.5%カルボキシメチルセルロースナトリウム (ナカライテスク(株)、ロット番号：M9G8053) 水溶液を用いた。原体を溶媒に懸濁して原液 (増殖抑制試験では 50 mg/ml、染色体異常試験では 3.7 mg/ml と 50 mg/ml) を調製し、ついで原液を溶媒で順次希釈して所定の濃度の被験物質調製液を作製した。被験物質調製液は、全ての試験において培養液の 10% (v/v) になるように加えた。染色体異常試験においては、直接法および代謝活性化法に用いた高濃度群と低濃度群について、被験物質調製液の含量測定を秦野研究所分析化学研究室において行った。その結果、調製

液の濃度は、50 mg/ml の調製液の含量分析において、測定値のばらつきが秦野研究所に定める許容範囲（平均値± 10%以内）を越えたが（懸濁性のためと考えられる）、指示値よりも高い濃度となるため、そのまま試験を実施した。その他の調製液では、すべて許容範囲内（平均含量が添加量の 85% 以上）の値であった（Appendix 2）。

6. 試験条件

直接法では、細胞を 3日間培養したのち培養液を捨て、ディッシュに培養液 4.5 ml と各濃度の被験物質調製液 0.5 ml を加え、24時間および48時間処理した。

代謝活性化法では、細胞を 3日間培養したのち培養液を捨て、MEM 培養液、2倍濃度の MEM 培養液、および S9 mix をそれぞれ 14 : 8 : 5 の割合で混合した溶液 2.7 ml をディッシュに加えた。また、S9 mix 非存在下の処理群においては、MEM 培養液 と2倍濃度の MEM 培養液をそれぞれ8 : 1 の割合で混合した溶液 2.7 ml をディッシュに加えた。その後、さらに 0.3 ml の被験物質調製液を加えて6時間処理した。処理終了後、新鮮な培養液に交換し、更に 18時間培養した。S9 mix の調製は下記の組成で行った。

S9*	3
20 mM HEPES (pH 7.2)	2
50 mM MgCl ₂	1
330 mM KCl	1
50 mM G-6-P	1
40 mM NADP	1
蒸留水	1

合計 10 ml

* S9 : Sprague-Dawley 系ラットにフェノバルビタールと 5,6-ベンゾフラボンを投与して調製したキッコーマン(株)の S9 (ロット番号: RAA-281、1992年8月製造およびロット番号: RAA-289、1993年2月製造) を購入し、使用時まで-80℃の超低温槽内に保存した。

7. 細胞増殖抑制試験

染色体異常試験に用いる被験物質の処理濃度を決定するため、被験物質の細胞増殖に及ぼす影響を調べた。

7.1 処理条件

直接法では48時間処理群について、また、代謝活性化法では S9mix 存在下および非存在下の処理群について細胞増殖抑制試験を実施した。処理濃度は、直接法、代謝活性化法ともに培養液中での最終濃度が 0.16~5.00 mg/ml の範囲の濃度を用いた。ディッシュは1濃度について2枚用いた。

7.2 標本作製法

培養終了後、培養液を捨てたのち、PBS (Ca⁺⁺、Mg⁺⁺を含む) で洗い。10% ホルマリン溶液を加えて細胞がディッシュに付着した状態で固定した。固定後、0.1% クリスタルバイオレットで染色した。

7.3 増殖抑制の指標とその結果

被験物質の CHL 細胞に対する増殖抑制作用は、単層培養細胞密度計 (Monocellater、オリンパス光学工業(株)) を用いて各群の増殖度を計測し、被験物質処理群の溶媒対照群に対する細胞増殖の比をもって指標とした。

その結果、PANの約 50% の増殖抑制を示す濃度を、50%をはさむ2濃度の値より算出したところ、直接法では 0.37 mg/ml となった。一方、代謝活性化法では S9mix 存在下および非存在下のいずれの処理濃度群 (0.16~5.00 mg/ml) においても 50% をこえる増殖抑制作用は認められなかった (Table 1、2、3 および Fig.1)。

8. 本試験の群構成

細胞増殖抑制試験の結果より、染色体異常試験で用いる被験物質の高濃度群を、直接法では 0.37 mg/ml、代謝活性化法の S9mix 存在下および S9mix 非存在下では 5.0 mg/ml とし、それぞれ高濃度群の 1/2 の濃度を中濃度、1/4 の濃度を低濃度とした。陽性対照物質として用いた MC および CPA は、注射用水 (大塚製薬工場(株)、ロット番号: K1G70) に溶解して調製した。それぞれ染色体異常を誘発することが知られている濃度を適用した。

8.1 直接法

直接法では、3段階の被験物質処理濃度群に、対照群を含め下記の11群を設け、各群2枚のディッシュを用いた

群	濃度 (mg/ml)	処理時間 (hours)
1) 無処理対照	—	—
2) 溶媒対照	0	24
3) PAN	0.09	24
4) PAN	0.19	24
5) PAN	0.37	24
6) 陽性対照 (MC)	0.00005	24
7) 溶媒対照	0	48
8) PAN	0.09	48
9) PAN	0.19	48
10) PAN	0.37	48
11) 陽性対照 (MC)	0.00005	48

8.2 代謝活性化法

代謝活性化法では、3段階の被験物質処理濃度群に、対照群としてS9mixを加えない群を含め、下記の11群を設け、各群2枚のディッシュを用いた。

群	濃度 (mg/ml)	S9mixの有無	処理時間 (hours)
1) 無処理対照	—	—	—
2) 溶媒対照	0	—	6-(18)
3) PAN	1.3	—	6-(18)
4) PAN	2.5	—	6-(18)
5) PAN	5.0	—	6-(18)
6) 陽性対照 (CPA)	0.005	—	6-(18)
7) 溶媒対照	0	+	6-(18)
8) PAN	1.3	+	6-(18)
9) PAN	2.5	+	6-(18)
10) PAN	5.0	+	6-(18)
11) 陽性対照 (CPA)	0.005	+	6-(18)

9. 染色体標本作製法

- 1) 培養終了の2時間前に、コルセミドを最終濃度が約 0.1 $\mu\text{g}/\text{ml}$ になるように培養液に加え、培養終了後、各群の細胞をリン酸緩衝液 (Ca^{++} 、 Mg^{++} を含まない) で洗い、0.25% トリプシン溶液を用いてはがし、10 ml の遠沈管に集めた。
- 2) 1,000~1,200 rpm で5分間遠沈し、上清を捨てたのち、沈殿した細胞に 3 ml の0.075 M KCl 水溶液を加えることにより約 30分間低張処理を行った。
- 3) 低張処理後、低張液の上層にカルノア液 (氷酢酸：メタノール = 1：3 v/v) 約 6 ml を加え、下方から静かにピペティングしながら混和して固定し、その後 1,000~1,200 rpm で5分間遠沈した。
- 4) 遠沈後上清を除き、再び新鮮なカルノア液を加えて細胞をピペティングにより再浮遊させ、1,000~1,200 rpm で5分間遠沈した。この操作を数回繰り返した。
- 5) 遠沈して得た白色の細胞塊に、0.2~0.5 ml のカルノア液を加え、十分に懸濁させた。
- 6) 細胞浮遊液の少量を、あらかじめ洗浄しておいたスライドグラス上に滴下し、そのまま風乾した。
- 7) スライド標本は各ディッシュにつき 6枚作製した。
- 8) スライドグラスのフロスト部分に鉛筆で、試験系識別番号、暗番号およびスライド番号を記入した。
- 9) 乾燥したスライドは、ギムザ原液 (Merck) 4.5 ml を M/15 リン酸緩衝液 (pH 6.8) 150 ml に希釈した染色液で約 8分間染色後、蒸留水で軽くすすいで風乾した。
- 10) 染色したスライド標本は、暗番号順にスライドケースに入れ、ケースには試験系識別番号、標本作製の日付を明示して保存した。

10. 染色体分析

作製したスライド標本のうち、1つのディッシュから得られた異なるスライドを、複数の観察者がそれぞれ処理条件が分からないようにコード化した状態で分析した。よく広がり、かつ染色体が散逸していない分裂中期像を探し、異常を有する細胞については、スライド上のその位置を顕微鏡のステージの位置で記録用紙に記録した。

染色体の分析は、日本環境変異原学会、哺乳動物試験 (MMS) 分科会¹⁾ による分類法に基づいて行い、染色体型あるいは染色分体型のギャップ、切断、交換などの構造異常の有無と倍数性細胞 (polyploid) の有無について観察した。また構造異常については1群 200

個、倍数性細胞については1群800個の分裂中期細胞を分析した。

11. 記録と判定

無処理対照、溶媒および陽性対照群と被験物質処理群についての分析結果は、観察した細胞数、構造異常の種類と数、倍数性細胞の数について集計し、各群の値を記録用紙に記入した。

染色体異常を有する細胞の出現頻度について、フィッシャーの Exact probability test 法により、溶媒対照群と被験物質処理群間および溶媒対照群と陽性対照群の有意差検定を行った。

被験物質の染色体異常誘発性についての判定は、石館ら²⁾の判定基準に従い、染色体異常を有する細胞の頻度が5%未満を陰性、5%以上10%未満を疑陽性、10%以上を陽性とした。

【結果および考察】

直接法による染色体分析の結果を Table 4 に示した。

PANを加えて24時間および48時間処理した各濃度群で、染色体の構造異常および倍数性細胞の出現頻度に有意な増加は認められなかった。

代謝活性化法による染色体分析の結果を Table 5 に示した。

PANを加えてS9mix存在下および非存在下で6時間処理した各濃度群では、S9mix非存在下の低濃度群を除いて、いずれも染色体の構造異常の有意な増加は認められなかった。なお、有意な増加が認められたS9mix非存在下の低濃度群における染色体異常を持つ細胞の出現頻度は5%未満 ($p=0.0304$) で、背景データとの比較および石館らの判定基準では陰性となった。また、S9mix非存在下の高濃度 (5.0 mg/ml) 群およびS9mix存在下の高濃度 (5.0 mg/ml) 群において倍数性細胞の有意な増加 (それぞれ $p=1.97 \times 10^{-8}$ 、 $p=0.0192$) が見られたが、その出現頻度は5%未満であり、石館らの判定基準では陰性となった。

陽性対照として用いた直接法でのMC処理群、およびS9mix存在下でのCPA処理群では染色分体交換 (cte) や染色分体切断 (ctb) などの構造異常をもつ細胞が高頻度に誘発された。

【結 論】

3-ヒドロキシ-4-[(4-メチル-2-スルフォフェニル)アゾ]-2-ナフタレンカルボン酸のカルシウム塩 (DC Red 7) は、直接法における24時間 (0.09~0.37 mg/ml) および48時間処理 (0.09~0.37 mg/ml) の各処理群において、CHL細胞に染色体の構造異常や倍数性細胞を誘発しなかった。

また、代謝活性化法のS9mix存在下 (1.3~5.0 mg/ml) および非存在下 (1.3~5.0 mg/ml) のいずれの処理条件においても、染色体の構造異常や倍数性細胞の誘発作用は認められなかった。

従って、PANは、上記の試験条件下で試験管内のCHL細胞に染色体異常を誘発しないと結論した。

【特記事項】

本試験の実施にあたり、試験の信頼性に悪影響を及ぼす疑いのある予期し得なかった事態及び試験計画書からの逸脱はなかった。

【文 献】

- 1) 日本環境変異原学会・哺乳動物試験分科会編：化学物質による染色体異常アトラス、朝倉書店 1988
- 2) 石館 基 監修：〈改訂〉染色体異常試験データ集、エル・アイ・シー社、1987

Table 1 Inhibition of cell growth treated with 3-hydroxy-4-[(4-methyl-2-sulfophenyl) azo] -2- naphthalenecarboxylic acid calcium salt (PAN) for 48 hours by direct method in CHL cells

Concentration of PAN (mg/ml)	Cell growth (% of control)	
		Average
0.00	100, 100	100.0
0.16	64, 60	62.0
0.31	55, 57	56.0
0.63	21, 19	20.0
1.25	23, 20	21.5
2.50	34, 41	37.5
5.00	112, 113	112.5

Cell growth was measured by Monocellater™ (OLYMPUS)

Table 2 Inhibition of cell growth treated with 3-hydroxy-4-[(4-methyl-2-sulfophenyl)azo] -2- naphthalenecarboxylic acid calcium salt (PAN) for 6 hours with S9 mix by metabolic activation method in CHL cells

Concentration of PAN (mg/ml)	Cell growth (% of control)		Average
0.00	100,	100	100.0
0.16	97,	96	96.5
0.31	94,	98	96.0
0.63	88,	92	90.0
1.25	79,	86	82.5
2.50	75,	77	76.0
5.00	57,	56	56.5

Cell growth was measured by Monocellater™ (OLYMPUS)

Table 3 Inhibition of cell growth treated with 3-hydroxy-4-[(4-methyl-2-sulfophenyl) azo] -2-naphthalenecarboxylic acid calcium salt (PAN) for 6 hours without S9 mix by metabolic activation method in CHL cells

Concentration of PAN (mg/ml)	Cell growth (% of control)	
		Average
0.00	100, 100	100.0
0.16	85, 87	86.0
0.31	96, 82	89.0
0.63	82, 87	84.5
1.25	88, 88	88.0
2.50	94, 91	92.5
5.00	94, 93	93.5

Cell growth was measured by Monocellater™ (OLYMPUS)

Table 4 Results of chromosome analysis of Chinese hamster cells (CHL) treated with 3-hydroxy-4-[4-methyl-2-sulfophenyl]azo]-2-naphthalenecarboxylic acid calcium salt (PAN)** by direct method

Group	Concent- ration (mg/ml)	Time of exposure (hr)	No. of structural aberrations ²⁾										Others ³⁾		No. of cells with aberrations		Polyploid ⁴⁾		Judgement ⁵⁾		
			analysed	gap	ctb	cte	csb	cse	f	mul	total	TA	TA (%)	TAG	TAG (%)	(%)	(%)	SA	NA		
Control ¹⁾			200	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	(0.5)	1	(0.5)	0.25		
Solvent ¹⁾	0	24	200	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(0.0)	0	(0.0)	0.63		
PAN	0.09	24	200	0	1	0	3	0	0	0	0	0	0	4	2	(1.0)	2	(1.0)	0.13		-
PAN	0.19	24	200	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	(0.5)	0	(0.0)	0.13		-	
PAN	0.37	24	200	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	1	(0.5)	1	(0.5)	0.38		-	
MC	0.00005	24	200	11	30	136	3	2	4	0	186	2	102	102	*(51.0)	98	*(49.0)	0.13		+	
Solvent ¹⁾	0	48	200	0	1	1	2	0	0	0	4	0	0	3	(1.5)	3	(1.5)	0.25			
PAN	0.09	48	200	0	0	0	1	1	0	0	2	0	0	2	(1.0)	2	(1.0)	0.38		-	
PAN	0.19	48	200	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	1	(0.5)	1	(0.5)	0.25		-	
PAN	0.37	48	200	1	0	0	0	1	1	0	3	0	0	3	(1.5)	2	(1.0)	0.13		-	
MC	0.00005	48	200	3	26	95	15	3	9	10	161	11	88	88	*(44.0)	87	*(43.5)	1.75	*	+	

Abbreviations : gap : chromatid gap and chromosome gap, ctb : chromatid break, cte: chromatid exchange, csb : chromosome break, cse : chromosome exchange (dicentric and ring etc.), f : fragment (deletion), mul : multiple aberrations, TAG : total no. of cells with aberrations, TA : total no. of cells with aberrations except gap, SA : structural aberration, NA : numerical aberration, MC : mitomycin C. 1) 0.5% carboxymethyl cellulose sodium was used as solvent. 2) More than ten aberrations in a cell were scored as 10. 3) Others, such as attenuation and premature chromosome condensation, were excluded from the no. of structural aberrations. 4) Eight hundred cells were analysed in each group. 5) Judgement was done on the basis of the criteria of Ishidate et al. (1987). * : Significantly different from solvent control at $p < 0.05$. ** : Purity was about 98% and NaCl, H₂O, CaCl₂ and Ca(OH)₂ were contained as impurities.

Table 5 Results of chromosome analysis of Chinese hamster cells (CHL) treated with 3-hydroxy-4-[(4-methyl-2-sulphophenyl)azo]-2-naphthalenecarboxylic acid calcium salt (PAN)** by metabolic activation method

Group	Concent- ration (mg/ml)	S 9 mix exposure (hr)	Time of No. of cells	No. of structural aberrations										No. of cells with aberrations		Polyploid ⁴⁾		Judgement ⁵⁾	
				analysed	gap	ctb	cte	csb	cse	f	mul ²⁾	total	Others ³⁾	TAG (%)	TA (%)	(%)	SA	NA	
Control ¹⁾	0	—	200	0	0	1	0	1	0	1	0	3	0	3 (1.5)	3 (1.5)	0.13	—	—	
Solvent	0	6-(18)	200	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0 (0.0)	0 (0.0)	0.50	—	—	
PAN	1.3	6-(18)	200	0	5	0	1	0	0	0	6	6	0	5*(2.5)	5 (2.5)	0.13	—	—	
PAN	2.5	6-(18)	200	1	0	0	1	1	0	0	3	3	0	3 (1.5)	2 (1.0)	1.25	—	—	
PAN	5.0	6-(18)	200	1	0	0	0	0	0	0	1	1	0	1 (0.5)	0 (0.0)	4.75 *	—	—	
CPA	0.005	6-(18)	200	0	0	0	3	0	0	0	3	3	2	1 (0.5)	1 (0.5)	0.00	—	—	
Solvent ¹⁾	0	6-(18)	200	0	1	0	0	0	0	0	1	1	0	1 (0.5)	1 (0.5)	0.13	—	—	
PAN	1.3	6-(18)	200	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0 (0.0)	0 (0.0)	0.75	—	—	
PAN	2.5	6-(18)	200	0	0	0	3	0	0	0	3	3	0	1 (0.5)	1 (0.5)	0.25	—	—	
PAN	5.0	6-(18)	200	1	3	3	0	0	0	0	7	7	0	5 (2.5)	5 (2.5)	1.00 *	—	—	
CPA	0.005	6-(18)	200	20	58	187	8	0	6	10	289	289	1	131*(65.5)	125*(62.5)	0.63	+	+	

Abbreviations : gap : chromatid gap and chromosome gap, ctb : chromatid break, cte : chromatid exchange, csb : chromosome break, cse : chromosome exchange (dicentric and ring etc.), f : fragment (deletion), mul : multiple aberrations, TAG : total no. of cells with aberrations, TA : total no. of cells with aberrations except gap, SA : structural aberration, NA : numerical aberration, CPA : cyclophosphamide. 1) 0.5% carboxymethyl cellulose sodium was used as solvent. 2) More than ten aberrations in a cell were scored a 3) Others, such as attenuation and premature chromosome condensation, were excluded from the no. of structural aberrations. 4) Eight hundred cells were analysed in each group. 5) Judgement was done on the basis of the criteria of Ishidate et al. (1987). * : Significantly different from solvent control at $p < 0.05$. ** : Purity was about 98% and NaCl, H₂O, CaCl₂ and Ca(OH)₂ were contained as impurities.

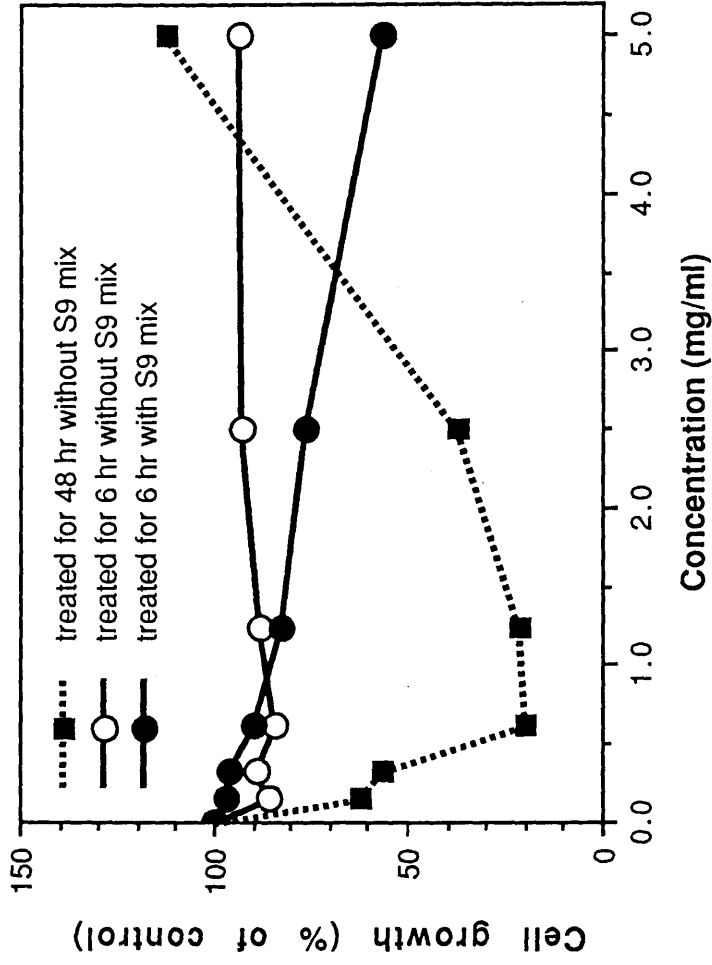


Fig.1 Inhibition of cell growth treated with 3-hydroxy-4-[(4-methyl-2-sulphophenyl)azo]-2-naphthalenecarboxylic acid calcium salt in CHL cells